

# KENWOOD

## KDC-BT41U KDC-BT31U KDC-4751SD

---

CD-MOTTAGARE  
**BRUKSANVISNING**

Kenwood Corporation



# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

---

<b>Säkerhet</b>	<b>3</b>	<b>Användning av handsfreetelefoni 16</b>	
Underhåll		Komma igång	
<b>Förberedelse</b>	<b>3</b>	Ringa ett samtal	
Hur frontpanelen sätts fast/tas loss		Ta emot ett samtal	
Nollställningen av enheten		Under ett samtal	
Fjärrkontroll		Samtal väntar	
<b>Grundläggande åtgärder</b>	<b>4</b>	Hämta telefonboken	
Ljuddämpning vid mottagning av telefonsamtal (endast KDC-4751SD)		<b>Inställning av Bluetooth</b>	<b>19</b>
<b>Komma igång</b>	<b>6</b>	Funktion för enkel ihopparning	
Avbryta demonstrationerna i teckenfönstret		Registrera en Bluetooth-enhet (pairing)	
Inställning av demonstrationsläget		Välja Bluetooth-enhet	
Ställa klockan		Ställa in ett röstkommando	
Grundinställningar före användning		Inställning av Bluetooth	
<b>Lyssna på radio</b>	<b>8</b>	<b>SMS</b>	<b>24</b>
Ändra inställningar i läget [SETTINGS]		Hämta ett SMS	
<b>Lyssna på en skiva eller en USB/SD/iPod-enhet</b>	<b>10</b>	Visa skärmen för SMS	
Starta skivuppspelning		<b>Funktionsinställningar</b>	<b>26</b>
Börja spela upp från en USB-enhet eller iPod		<b>Installation/anslutning</b>	<b>28</b>
Ta bort USB- eller iPod-enheten		<b>Felsökning</b>	<b>33</b>
Börja spela upp från SD		<b>Specifikationer</b>	<b>35</b>
Ta ut ett SD-kort			
Val av upprepade uppspelning			
Val av slumpmässig uppspelning			
Slumpmässig uppspelning av alla			
Val av introuppspelning			
Val av mapp/spår/fil			
Alfabetisk sökning för iPod			
Min spellista för iPod			
Styra en iPod i handläge			
Ändra inställningar i läget [SETTINGS]			
<b>Lyssna på andra externa komponenter</b>	<b>15</b>		

# Säkerhet

## VARNING

Stanna bilen före manövrering av bilstereon.

### Viktigt att känna till...

- Stick aldrig in metallföremål (t ex mynt och metallverktyg) i apparaten eftersom det då finns risk för kortslutning.
- **Försiktighet:** Ställ in volymen så att det är möjligt att höra ljud utanför bilen. Körning med volymen på för hög nivå kan orsaka en olycka.
- **Fuktbildning:** I en bil med luftkonditionering kan det bildas kondens på laserlinsen, vilket kan ge upphov till skivläsningsfel. Ta i så fall ut aktuell skiva och vänta tills fukten har avdunstat.
- Illustrationerna i denna bruksanvisning är till för att tydliggöra hur de olika reglagen används. Illustrationerna kan skilja sig en aning från hur utrustningen ser ut i verkligheten.
- Kontakta din Kenwood-återförsäljare om du stöter på problem vid installationen.
- Vid köp av externa komponenter bör du på förhand kontakta din Kenwood-återförsäljare och fråga om utrustningen ifråga fungerar tillsammans med aktuell bilstereomodell och det område den är avsedd för.

## Underhåll

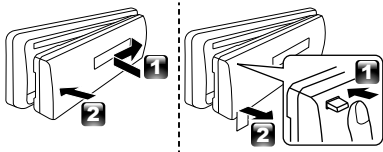
**Rengöring av apparaten:** Torka bort smuts på panelen med en torr silikonduk eller en mjuk tygtrasa. Underlåtenhet att iaktta denna försiktighetsåtgärd kan resultera i skador på skärmen eller bilstereon.

### Rengöring av anslutningskontakten:

Torka bort smuts från kontaktdelen på bilstereon och frontpanelen. Använd en bomullspinne eller en tygtrasa.

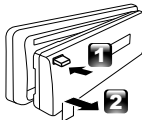
# Förberedelse

## Hur frontpanelen sätts fast/tas loss

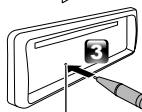


- Utsätt inte frontpanelen för direkt solljus, hög värme eller fukt. Undvik även mycket dammiga platser eller där det finns risk att vatten kan stänka på den.
- Förvara frontpanelen i förvaringsaschen efter losstagning.
- Frontpanelen är ett precisionsinstrument och kan skadas som resultat av stötar och slag.
- Ta inte på terminalerna på enheten och frontpanelen med fingrarna, det kan skada dem.

## Nollställningen av enheten



Tryck på nollställningsknappen, om bilstereon inte fungerar som den ska.



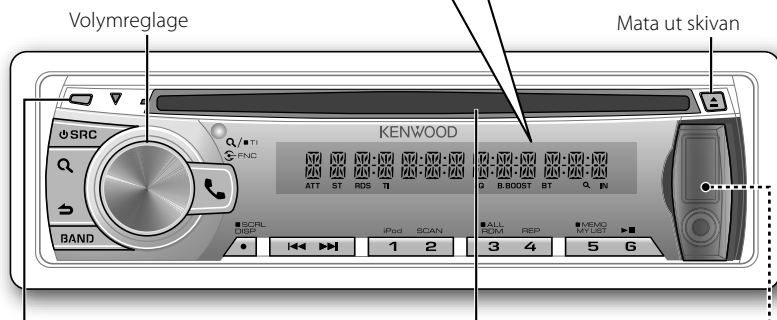
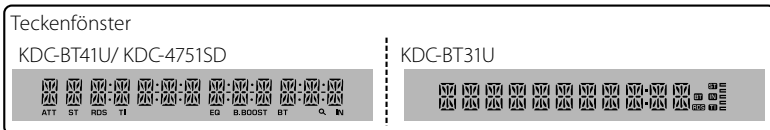
Apparaten nollställs till grundinställningarna när du trycker på nollställningsknappen.

Nollställningsknapp

## Fjärrkontroll

**KDC-BT41U/ KDC-4751SD** kan även fjärrstyras med en fjärrkontroll som kan köpas som tillval.

# Grundläggande åtgärder



Ta bort frontpanelen

Följande indikator lyser när...

**ST:** En stereosändning tas emot.

**RDS:** En Radio Data System-tjänst finns tillgänglig.

**TI:** Funktionen för trafikinformation är på.

**IN:** En skiva är isatt.

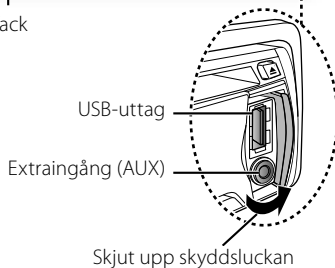
**EQ: [SYSTEM Q]** är inställt på ett annat EQ-läge än **[NATURAL]**. (sidan 26)

**B.BOOST: [BASS BOOST]** är inställt på **[1]** eller **[2]**. (sidan 26)

**Q:** Visar att musiksökningsläget nu är valt.

**BT:** Anslutningsstatus för Bluetooth mobiltelefon.

Skivfack



USB-uttag

Extraingång (AUX)






Skjut upp skyddslocken

Bilder och knappnamn som används som förklaring i den här handboken gäller

**KDC-BT31U/KDC-BT41U** (om inte annat anges).

Vi hänvisar till tabellen nedan angående de knappar vars namn skiljer sig mellan olika modeller.

KDC-BT41U/ KDC-BT31U	
KDC-4751SD	

Huvudenhet	Grundläggande manövrering
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bilstereon slås på.</li> <li>■ Bilstereon slås av vid långvarig intryckning.</li> <li>■ Väljer tillgängliga källor (TUNER, USB eller iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), om strömmen är påslagen.</li> <li>• <i>Om källan är klar startar också uppspelning. "iPod", "SD" och "CD" kan endast väljas medan en iPod är ansluten, ett SD-kort eller en skiva är isatt.</i></li> </ul>
Volymreglage (vrid)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Justerar volymen.</li> <li>■ Välj alternativ.</li> </ul>
Volymreglage (tryck)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bekräftar valet.</li> <li>■ Kopplar in [FUNCTION]-inställningar.</li> </ul>
<b>BAND</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Väljer FM-band (FM1/FM2/FM3) eller MV/LV-bandet (MW/LW).</li> <li>■ Väljer nästa mapp.</li> </ul>
<b>6 (▶ II)</b>	<p>Pausar/återupptar uppspelning av en skiva eller USB/SD/iPod-innehåll.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Söker efter en radiostation.</li> <li>■ Väljer spår/fil.</li> <li>■ Snabbspelar spår/filer framåt/bakåt vid långvarig intryckning.</li> </ul>
<b>SCRL DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ändrar informationen i teckenfönstret.</li> <li>■ Rullar fram skärminformation vid långvarig intryckning.</li> <li>■ Kopplar in läget för klockinställning direkt (sidan 6) vid långvarig intryckning under pågående klockvisning.</li> </ul>
	<p>Endast KDC-BT31U/ KDC-BT41U:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Går till Bluetooth-läget. (sidan 16)</li> <li>■ Tryck för att svara på inkommande samtal.</li> <li>■ Går till läget för enkel ihopparning av Bluetooth-enheter vid långvarig intryckning. (sidan 19)</li> </ul>
<b>SD</b>	<p>Endast KDC-4751SD: Väljer "SD" som källa.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Återgå till föregående alternativ.</li> <li>■ Lämnar inställningsläget.</li> <li>• <i>Du kan även lämna inställningsläget genom att hålla  intryckt på huvudenheten.</i></li> </ul>

### Ljuddämpning vid mottagning av telefonsamtal (endast KDC-4751SD)

För att använda denna funktion behöver MUTE-kabeln anslutas till telefonen med hjälp av ett separat inköpt telefontillbehör. (Se den separata enhetens Installationshandbok.)

#### När ett samtal tas emot visas "CALL".

- Ljudsystemet sätts på paus.
- Tryck på  SRC för att fortsätta lyssna på bilstereon under ett samtal. "CALL" slocknar och ljudåtergivningen återupptas.

#### När ett samtal avslutas slocknar "CALL".

- Ljudåtergivningen återupptas.

# Komma igång

## Avbryta demonstrationerna i teckenfönstret


Demonstrationen i teckenfönstret är alltid på, så länge den inte kopplas ur.

När strömmen slås på (eller efter nollställning av bilstereon) visas i teckenfönstret:

[CANCEL DEMO] ⇒ [PRESS] ⇒  
[VOLUME KNOB]

- 1 Tryck på volymreglaget.  
[YES] är valt som grundinställning.
- 2 Tryck en gång till på volymreglaget för att bekräfta.  
[DEMO OFF] visas.
  - Om ingen manövrering utförs inom 15 sekunder eller om [NO] väljs genom vridning på volymreglaget i punkt 2, så visas [DEMO MODE] varefter demonstrationen i teckenfönstret startar.

## Inställning av demonstrationsläget

- 1 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [DEMO MODE] och tryck sedan på reglaget för att koppla in demonstrationsläget.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [ON] eller [OFF].  
Efter val av [ON] startar demonstrationen i teckenfönstret när det gått cirka 20 sekunder utan att någon manövrering utförts.
- 4 Tryck in  en stund för att avsluta.

## Ställa klockan

- 1 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [CLOCK] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja [CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.  
Timindikeringen blinkar i teckenfönstret.
- 5 Vrid på volymreglaget för att välja korrekt timtal och tryck sedan på reglaget för att aktivera minutinställning.  
Minutindikeringen blinkar i teckenfönstret.
- 6 Vrid på volymreglaget för att välja korrekt minuttal och tryck sedan för att bekräfta.  
Tryck på   för att växla mellan timinställning och minutinställning.
- 7 Tryck in  en stund för att avsluta.

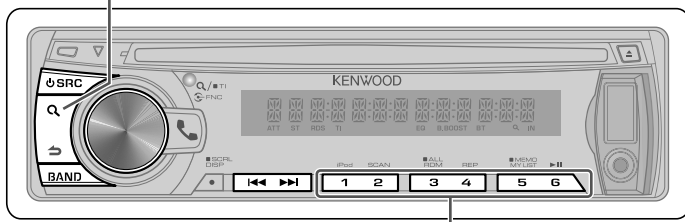
## Grundinställningar före användning

- 1 Tryck på **SRC** för att koppla in beredskapsläget [STANDBY].
- 2 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [INITIAL SET] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för grundinställning.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja alternativ och tryck på reglaget för att bekräfta. Se tabellen nedan angående möjliga val.
- 5 Tryck in **↵** en stund för att avsluta.

Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
PRESET TYPE	<b>NORMAL/ NORM *</b> : En station lagras under varje snabbvalsknapp på valt radioband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; <b>MIX</b> : En station lagras under varje snabbvalsknapp oberoende av valt radioband (FM1/FM2/FM3/MW/LW).
KEY BEEP	<b>ON */ OFF</b> : Kopplar in/ur knapptryckningsljud.
RUSSIAN SET	<b>ON</b> : Mappnamn, filnamn, låttitel, artistnamn och albumnamn visas på ryska (om tillämpligt). ; <b>OFF *</b> : Avbryts.
P-OFF WAIT	Ställer in hur lång tid det ska gå innan bilstereon slås av automatiskt (i beredskapsläge) för att spara på batteriet. ---: Avbryts; <b>20M *</b> : 20 minuter; <b>40M</b> : 40 minuter; <b>60M</b> : 60 minuter
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	<b>ON1 *</b> : Ljud från en ansluten extern komponent återges via bilens högtalare medan "AUX" är valt som källa. ; <b>ON2</b> : Ljud på en ansluten extern komponent återges medan "AUX" är valt som källa. Ljudet dämpas när strömmen slås på (för att förhindra brus när ingen extern komponent är ansluten). Vrid volymreglaget medurs för att återställa tidigare volymnivå. ; <b>OFF</b> : Avaktiverar "AUX" som källval.
CD READ	<b>1*</b> : Urskiljning mellan ljudfilsskivor och musik-CD-skivor sker automatiskt. ; <b>2</b> : Uppspelning som musik-CD-skiva påtvingas. Inget ljud återges vid uppspelning av en ljudfilsskiva.
SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE	<b>REAR */ SUB-W</b> : Väljer huruvida bakre högtalare eller en subwoofer har anslutits till linjeutgångarna på baksidan av bilstereon (via ett externt slutsteg).
SP SELECT	<b>OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM</b> : Väljer lämplig högtalarstorlek för optimal prestanda.
F/W UP xx.xx	<b>YES</b> : Uppgradering av den fasta programvaran startar. ; <b>NO *</b> : Kopplar ur funktionen (uppgradering avaktiveras). Angående detaljer kring uppdatering av den fasta programvaran hänvisas till: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>

# Lyssna på radio

Tryck in en stund för att koppla in eller ur funktionen för trafikinformation (ej tillämpligt medan "MW/LW" är valt).



- Håll intryckt i ungefär 2 sekunder för att lagra nuvarande station eller vald programtyp. (Vi hänvisar till [PTY SEARCH] i tabellen nedan angående val av programtyp.)
- Tryck kortvarigt för att välja en lagrad station (eller en programtyp efter inkoppling av PTY-sökning).

- 1 Tryck på **SRC** för att välja "TUNER".
- 2 Tryck lämpligt antal gånger på **BAND** för att välja önskat radioband (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
- 3 Tryck på **◀◀ / ▶▶** för att starta stationssökning.

## Ändra inställningar i läget [SETTINGS]

Under pågående radiomottagning...

- 1 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja alternativ och tryck på reglaget för att bekräfta. Se tabellen nedan angående möjliga val.
- 4 Tryck in **↵** en stund för att avsluta.

Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
LOCAL SEEK	ON: Söker endast efter FM-stationer med bra mottagning.; OFF *: Avbryts.
SEEK MODE	Väljer stationsinställningsläge för knapparna <b>◀◀ / ▶▶</b> . AUTO1 *: Sökning efter en station sker automatiskt.; AUTO2: Stationerna som lagrats i snabbvalsminnet söks av i ordning.; MANUAL: Sökning efter en station sker manuellt.
AUTO MEMORY	YES: Automatisk lagring av 6 stationer med bra mottagning startar.; NO *: Kopplar ur funktionen (automatisk lagring avaktiveras) (kan endast väljas medan [NORMAL/ NORM] är valt för [PRESET TYPE].) (sidan 7)
MONO SET	ON: Förbättrar FM-mottagningen (men stereoeffekten kan förloras).; OFF *: Kopplar ur funktionen (stereoeffekt återupptas).
PTY SEARCH	Välj en tillgänglig programtyp (sidan 9). Tryck sedan på <b>◀◀ / ▶▶</b> för att starta sökning. Tryck på volymreglaget för att koppla in läget för val av PTY-språk. Vrid på volymreglaget för att välja önskat PTY-språk (ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN) och tryck sedan för att bekräfta.
NEWS SET	00M – 90M: Anger tid till mottagning av nästa nyhetsmeddelande.; OFF *: Avbryts.



Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
AF SET	<b>ON *</b> : Radion söker automatiskt efter en annan station som sänder samma program i aktuellt Radio Data System-nätverk med bättre mottagning, när nuvarande mottagning är dålig. ; <b>OFF</b> : Avbryts.
REGIONAL	<b>ON *</b> : Endast en annan station inom angiven region ställs in med funktionen "AF" för alternativ frekvens. ; <b>OFF</b> : Avbryts.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	<b>ON *</b> : En station med bättre mottagning söks automatiskt när mottagningen av trafikinformation är dålig. ; <b>OFF</b> : Avbryts.

■ [NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] kan endast väljas medan "FM" är valt som källa. När en annan källa är vald återfinns dessa inställningar under alternativet [TUNER SET]. (sidan 27)

#### ■ Tillgängliga programtyper:

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (musik); ROCK M (musik); EASY M (musik); LIGHT M (musik); CLASSICS; OTHER M (musik); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (musik); OLDIES; FOLK M (musik); DOCUMENT

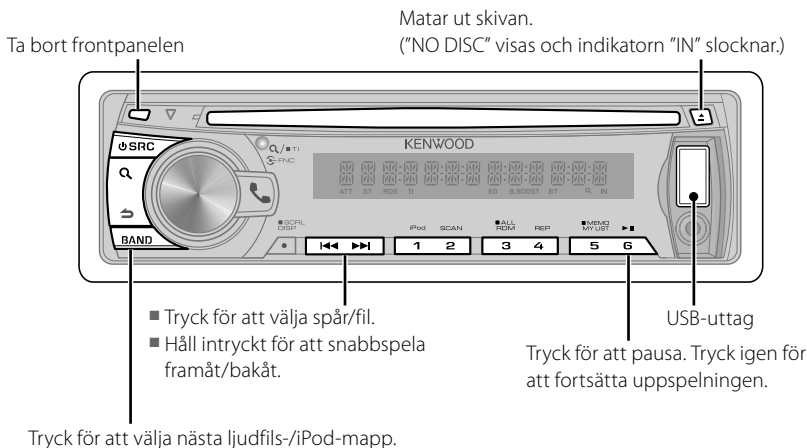
Efter val av [SPEECH] eller [MUSIC] söker radion efter en programtyp enligt vald kategori.

[SPEECH]: Objekt med typsnittet Roman. ; [MUSIC]: Objekt med kursivt typsnitt.

■ Radio Data System fungerar bara när det finns en radiostation som har stöd för funktionen.

■ Om volymen justeras när trafikinformation tas emot, memoreras den justerade volymen automatiskt. Den tillämpas sedan nästa gång trafikinformationsfunktionen är på.

# Lyssna på en skiva eller en USB/SD/iPod-enhet



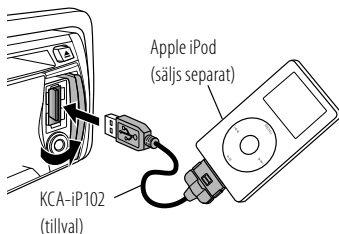
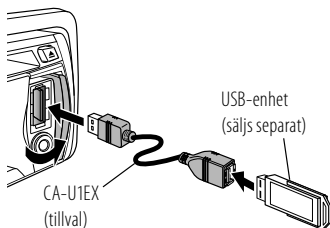
## Starta skivuppspelning

- 1 Tryck på **SRC** för att slå på strömmen.
- 2 Lägg in en skiva i skivfacket.  
Avspelningen startar automatiskt.

## Börja spela upp från en USB-enhet eller iPod

- 1 Tryck på **SRC** för att slå på strömmen.
- 2 Skjut upp skyddsluckan.
- 3 Anslut en USB-enhet eller iPod till USB-uttaget.

Valet av källa ändras automatiskt och uppspelning startar.



## Ta bort USB- eller iPod-enheten

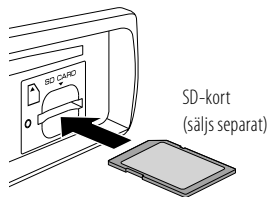
- 1 Tryck på **SRC** för att välja en annan källa än "USB" eller "iPod".
- 2 Ta bort USB- eller iPod-enheten.

## Börja spela upp från SD

• Funktion av KDC-4751SD.

- 1 Tryck på **SRC** för att slå på strömmen.
- 2 Tryck på Release-knappen för att lossa frontpanelen.
- 3 Håll i SD-kortet med etikettsidan uppåt och skåran till höger och skjut in kortet på kortplatsen tills ett klick hörs.

- 4 Sätta tillbaka frontpanelen
- 5 Tryck på **⏪ SRC** för att välja "SD".



## Ta ut ett SD-kort

• Funktion av KDC-4751SD.

- 1 Tryck på Release-knappen för att lossa frontpanelen.
- 2 Tryck på SD-kortet tills ett klick hörs och ta sedan bort fingret från kortet. Kortet stöts ut så att du kan dra ut det med fingrarna.
- 3 Sätta tillbaka frontpanelen.

## Val av upprepad uppspelning

Tryck upprepade gånger på sifferknapp **4 (REP)** för att välja en repeteringsfunktion.

Ljud-CD: TRACK/ TRAC (spår) REPEAT, REPEAT OFF

Ljudfil:

FILE REPEAT, FOLDER/FOLD (mapp) REPEAT, REPEAT OFF

iPod: FILE REPEAT, REPEAT OFF

## Val av slumpmässig uppspelning

Tryck upprepade gånger på sifferknapp **3 (ALL RDM)** för att välja en introuppspelningsfunktion.

Ljud-CD: DISC RANDOM, RANDOM OFF

Ljudfil/iPod:

FOLDER/FOLD (mapp) RANDOM, RANDOM OFF

## Slumpmässig uppspelning av alla

Tryck ner och håll knappen **3 (ALL RDM)** nedtryckt.

Om du trycker på den här knappen igen börjar alla låtar spelas igen i normalt läge.

Ljudfil/iPod: ALL RANDOM, RANDOM OFF

- iPod-sökningskategorin ändras till "songs" (låtar).

## Val av introuppspelning

Tryck upprepade gånger på sifferknapp **2 (SCAN)** för att välja en introuppspelningsfunktion.

Ljud-CD: TRACK/TRAC SCAN, SCAN OFF

Ljudfil: FILE SCAN, SCAN OFF

- Efter val av introuppspelning startar uppspelning av de första 10 sekunderna av varje låt på isatt skiva/i aktuell mapp. Vid val av "SCAN OFF" återupptas normal uppspelning av aktuell låt.

## Val av mapp/spår/fil

- 1 Tryck på **🔍** för att koppla in musiksökningsläget. "SEARCH" visas i teckenfönstret, följt av aktuellt filnamn.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja en mapp/ett spår/en fil och tryck på reglaget för att bekräfta.
  - För att hoppa över låtar, tryck ner **⏮**/**⏭**. Om du håller **⏮**/**⏭** intryckt hoppas låtar över i steg om 10 % oavsett inställningsläge. (sidan 13)  
Detta fungerar endast för filer från iPod eller Kenwood Music Editor.
  - Återgå till rotmappen (Ljudfil), översta menyn (iPod) eller första spåret (Ljud-CD) genom att trycka på **BAND**.
  - Tryck på **↶** för att återgå till föregående mapp.
  - Tryck in **↷** en stund för att koppla ur musiksökningsläget.
  - < eller > i teckenfönstret anger att föregående/nästa objekt är tillgängligt.

## Alfabetisk sökning för iPod

• Funktion av KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

- 1 Tryck på **Q** för att koppla in musiksökningsläget.  
"SEARCH" visas.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja en kategori och tryck på reglaget för att bekräfta.
- 3 Tryck en gång till på **Q** för att koppla in läget för alfabetisk sökning.  
"SEARCH <- ->" visas.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja det tecken som ska sökas efter.
- 5 Tryck på **◀◀ / ▶▶** för att gå till inmatningsläget.  
Upp till tre tecken kan anges.
- 6 Tryck på volymreglaget för att starta sökning.  
Efter detta steg, se steg 2 under <Val av mapp/spår/fil> (sidan 11) för att välja en låt.
  - Återgå till musiksökningsläget genom att trycka på **↶**.
  - Tryck in **↷** en stund för att koppla ur musiksökningsläget.
  - Om iPod-enheten innehåller många låtar eller spellistor krävs en längre sökningstid.
  - Ange endast " \* " för sökning efter ett annat tecken än A till Z eller 0 till 9.
  - En engelsk artikel (a, an eller the) i en låts namn hoppas över vid sökning.

## Min spellista för iPod

• Funktion av KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

### Registrera spår i spellistan

- 1 Välj och spela upp en låt som ska registreras. (sidan 11)
- 2 Tryck in sifferknapp **5 (MEMO MY LIST)** en stund för att registrera låten.  
"## STORED" (Registration number) visas.  
Du kan registrera upp till 10 spår. Vid ett försök att registrera en elfte låt visas "MEMORY FULL" i teckenfönstret.
  - Om du försöker registrera en låt från en annan iPod, visas "NO INFO" följt av "MPLIST DELETE".  
Radera spellistan genom att vrida på

volymreglaget för att välja "YES" och sedan trycka för att bekräfta raderingen.

- Samma tillvägagångssätt kan även användas för att registrera en låt som visas i läget för musiksökning.
- Registrera inte podcasts.

### Uppspelning av en låt på spellistan

- 1 Tryck på sifferknapp **5 (MEMO MY LIST)** för att ta fram spellistan.  
"MY PLAYLIST" visas.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja önskad låt och tryck sedan för att bekräfta.
  - Slumpmässig uppspelning kan inte användas när spår i spellistan spelas upp.

### Radering av en låt på spellistan

- 1 Tryck på sifferknapp **5 (MEMO MY LIST)** för att ta fram spellistan.  
"MY PLAYLIST" visas.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja den låt som ska raderas och tryck sedan in volymreglaget en stund.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja **[DELETE ONE]** eller **[DELETE ALL]** och tryck sedan för att bekräfta.  
Välj "DELETE ALL" för att radera alla låtar på spellistan.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja **[YES]** och tryck sedan för att bekräfta radering.  
"COMPLETED" visas.

## Styra en iPod i handläge

• Funktion av KDC-BT41U/ KDC-4751SD.

Tryck upprepade gånger på sifferknapp **1 (iPod)** för att välja en intryppspelningsfunktion.

HANDS ON:

iPod-manövrering utförs med iPod-enheten.

- Det här läget är inte kompatibelt med visning av musikinformation. "iPod MODE" visas på skärmen.


HANDS OFF: iPod-manövrering utförs med iPod-enheten.

## Ändra inställningar i läget [SETTINGS]

Medan du lyssnar på mediefil från iPod eller KENWOOD Music Editor...

- 1 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja alternativ och tryck på reglaget för att bekräfta.

Se tabellen nedan angående valbara inställningsalternativ.

- 4 Tryck in  en stund för att avsluta.

Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
SKIP SEARCH	0,5 % */ 1 %/ 5 %/ 10 %: Anger överhoppningssteg vid sökning efter en låt i musiksökningläget.
MPLIST DELETE	YES: Tar bort din sparade spellista. ; NO *: Avbryts.

- [MPLIST DELETE] kan endast väljas medan "iPod" är valt som källa.

### Hantering av skivor

- Vidrör inte en skivas inspelningsyta.
- Klistra inte fast tejp e.dyl. på en skiva och använd inte en skiva med tejp på.
- Använd inga tillbehör till en skiva.
- Torka rent skivan från mitten och ut mot kanten.
- Rengör en skiva med en torr silikonduk eller en mjuk tygtrasa. Använd inga lösningsmedel.
- Dra ut en skiva horisontellt, när den ska tas ut ur bilstereon.
- Ta bort eventuella kantskydd från mitthålet och skivans ytterkant, innan en skiva sätts i.

### Skivor som inte kan användas

- Denna apparat kan endast spela CD-skivor märkta:



- Skivor som inte är runda.
- Skivor som är färgade på inspelningsytan eller skivor som är smutsiga.
- Inspelningsbara/omskrivningsbara skivor som inte har slutbehandlats kan inte spelas upp. (Angående åtgärder för slutbehandling hänvisas till aktuellt skrivprogram och bruksanvisningen till den skivbrännare som används.)
- 3-tums CD-skivor kan inte användas. Om en sådan CD sätts i med hjälp av en adapter kan det orsaka felaktig funktion.

### Om ljudfiler

- Spelbara ljudfiler : AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Spelbara skivmedier: CD-R/RW/ROM
  - Spelbara filformat för skivor: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Långa filnamn.
  - Filsystem för spelbara USB-enheter och SD-kort: FAT16, FAT32
- Trots att ljudfiler kompileras med standarderna som anges ovan, kanske det inte går att spela upp alla ljudfiler beroende på mediets eller enhetens typ eller tillstånd.
- Närmare information och anmärkningar gällande spelbara ljudfiler finns att tillgå i en onlinehandbok på följande webbplats: [www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

### Om USB-enheter

- Den här enheten ska spela upp ljudfiler som lagras på en USB-ansluten masslagringsenhet.
- Placera USB-enheten på en plats där den inte inverkar på bilkörningen.
- Du kan inte ansluta en USB-enhet via en USB-hubb eller multikortläsare.

Fortsätter på nästa sida

- Se till att alla viktiga data har säkerhetskopierats för att undvika förlust av sådana data.
- Anslutning av en kabel med en längd på mer än 5 m kan resultera i onormal uppspelning.
- En USB-kabel (CA-U1EX) (tillval) krävs för anslutning av en USB-enhet.

#### Om SD-kort (endast KDC-4751SD)

- Enheten kan spela upp SD/SDHC-minneskort som uppfyller SD- eller SDHC-standarden.  
SD-kort (≤ 2 GB), SDHC-kort (≤ 32 GB)
- En särskild adapter krävs om du vill använda miniSD-kort, miniSDHC-kort, microSD-kort eller microSDHC-kort.
- MultiMedia Card (MMC) kan inte användas.
- Data som lagrats i SD-ljudformat kan inte spelas upp.

#### Angående kompatibla iPod/iPhone-enheter

Made för

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

(januari 2011)

- Senaste lista över kompatibla iPod/iPhone.  
För mer information, gå till:  
[www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)

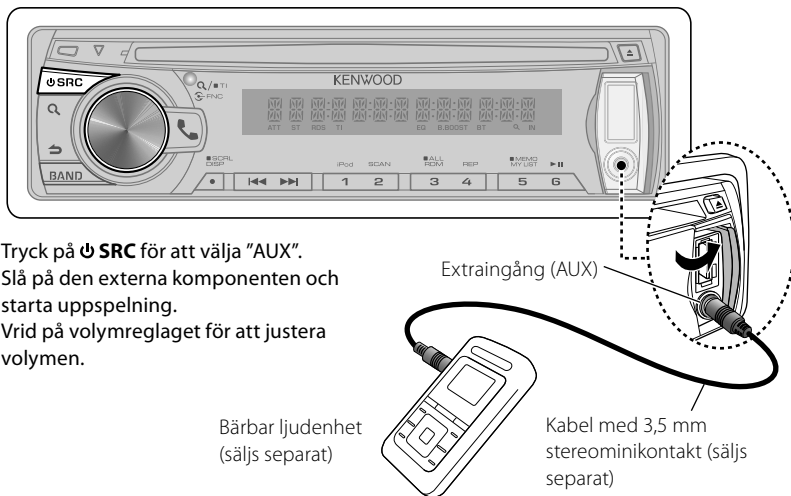
- Typ av kontroll som finns tillgänglig beror på typ av ansluten iPod. För mer information, se webbplats ovan.
- Du kan ansluta en Apple iPod/iPhone med **KDC-BT41U/ KDC-4751SD**.  
Ordet "iPod" i denna bruksanvisning avser en iPod- eller iPhone-enhet som är ansluten till bilstereon via en anslutningskabel (KCA-iP102) (tillval).
- Om du börjar uppspelningen efter det att en iPod ansluts, kommer spåren som iPod-enheten har spelat att spelas först. I detta fall visas "RESUMING" utan att visa mappnamn etc. Om bläddringsobjektet ändras kommer rätt titel etc att visas.
- Du kan inte använda iPod-enheten om "KENWOOD" eller "✓" visas på iPod-enheten.

#### Om "KENWOOD Music Editor"

- Den här enheten har stöd för datorprogrammet "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" eller senare.
- Vid användning av ljudfiler med databasinformation som lagts till med "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" kan sökning användas till att söka fram en fil med hjälp av titel-, album- eller artistnamn (sidan 11).
- Termen "Music Editor-media" i handboken avser en enhet som innehåller ljudfiler med databasinformation som lagts till med KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" kan hämtas på följande webbplats:  
[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Mer information om "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" finns på webbplatsen eller i programmets hjälpsavnitt.

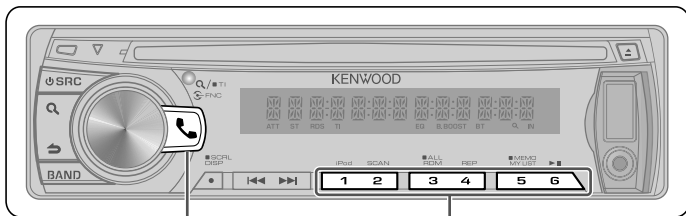
# Lyssna på andra externa komponenter

Förberedelse: Se till att [ON1] eller [ON2] är valt för [BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX]. (sidan 7)



# Användning av handsfreetelefoni

Funktion på KDC-BT41U/ KDC-BT31U



- Tryck för att gå till Bluetooth-läget.
- Tryck för att svara på inkommande samtal.
- Tryck och håll intryckt i cirka två sekunder för att minneslagra det aktuella telefonnumret.
- Tryck kort för att hämta sparade telefonnummer.

## Komma igång

Innan du använder mobiltelefonen måste du ansluta den till den här enheten.

- 1 Tryck och håll** **intryckt för att gå till läget för enkel ihopparring**  
"PAIRING" visas.
- 2 "SEARCHING"** visas.  
Söka efter Bluetooth-enheten.  
"FINISHED" visas när sökningen är klar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn på mobiltelefonen och tryck på reglaget för att bekräfta.**
- 4 Mata in PIN-koden**
  - Vrid på volymreglaget för att välja nummer.
  - Gå till nästa siffra genom att trycka på .
  - Radera den senaste siffran genom att trycka på .
- 5 Tryck på volymreglaget för att överföra PIN-koden.**  
Registreringen är klar när "PAIRING OK" visas.  
När "CONFIRM PHONE" visas, bekräfta anslutningen genom att använda mobiltelefonen.
- 6 Mottagaren är ansluten till en mobiltelefon, "HF CONNECT" visas och går ur läget för enkel ihopparring.**

- För mer information, se <Funktion för enkel ihopparring> (sidan 19).
- Om en felkod visas vid ihopparringen, se <Felsökning> (sidan 33).

## Ringa ett samtal

- 1 Tryck på** **för att gå till Bluetooth-läget.**
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja uppringningssätt och tryck på reglaget för att bekräfta.**
  - Användningen av respektive metod beskrivs nedan.
    - "PHONE BOOK": Ringa ett nummer i telefonboken
    - "OUTGOING"/"INCOMING"/"MISSED CALLS"/"MIS-CALL": Ringa ett nummer från samtalslistan
    - "NUMBER DIAL": Slå ett nummer
    - "VOICE RECOG": Ringa ett samtal med röstuppringning
    - Snabbuppringning (förinställd uppringning)
  - Växlar mellan namn och telefonnummer, tryck på **DISP**.
  - Återgå till Bluetooth-läget genom att trycka ner och hålla intryckt.
  - Gå ur Bluetooth-läget att trycka på .



### **Ringa ett nummer i telefonboken**

- 2 Vrid på volymreglaget för att välja "PHONE BOOK" och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Tryck på **Q** för att koppla in läget för alfabetisk sökning.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja det tecken som ska sökas efter.
  - Gå till nästa rad genom att trycka på **BAND**.
  - Återgå till telefonboksläget genom att trycka på **↵**.
- 5 Tryck på volymreglaget för att starta sökning.
- 6 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn och en kategori.
  - Gå till nästa tecken genom att trycka på **⏪/⏩**.
- 7 Tryck på volymreglaget för att ringa ett samtal.
  - För att använda telefonboken måste den hämtas till apparaten i förväg. Se <Hämta telefonboken> (sidan 18).
  - Under sökningen söker enheten efter tecken utan accenter som t.ex. "u" i stället för tecken med accenter som "ü".
  - Kategorialternativen i telefonboken visas enligt följande:  
**GE:** Allmänt ; **HM:** Hem ; **OF:** Kontor ;  
**MO:** Mobil ; **OT:** Annat

### **Ringa ett nummer från samtalslistan**

- 2 Vrid på volymreglaget för att välja "OUTGOING" (utgående samtal), "INCOMING" (inkommande samtal) eller "MISSED CALLS"/"MIS-CALL" (missade samtal) och tryck sedan för att bekräfta.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn eller ett telefonnummer.
- 4 Tryck på volymreglaget för att ringa ett samtal.
  - Listorna för utgående, inkommande och missat samtal är listor på samtal som kommer från och tagits emot av denna apparat. Det är inte de samtal som sparats i mobiltelefonens minne.

### **Slå ett nummer**

- 2 Vrid på volymreglaget för att välja "NUMBER DIAL" och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja telefonnummer.
  - Gå till nästa siffra genom att trycka på **▶▶**.
  - Radera den senaste siffran genom att trycka på **⏪⏪**.
- 4 Tryck på volymreglaget för att ringa ett samtal.
  - Du kan mata in högst 25 siffror.

### **Snabbuppringning (förinställd uppringning)**

- 2 Tryck på sifferknappen (1 – 6).
- 3 Tryck på volymreglaget för att ringa ett samtal.

### **Registrering av det förinställda numret (förinställningsminne)**

- 2 Ange telefonnumret med hänsyn till följande:  
Slå ett nummer/Ringa ett nummer i samtalslistan/Ringa ett nummer i telefonboken
- 3 Tryck ner och håll sifferknappen (1 – 6) intryckt i cirka två sekunder.

### **Ringa ett samtal med röstuppringning**

- 2 Vrid på volymreglaget för att välja "VOICE RECOG" och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar. "V-RECG READY"/"VR READY" visas.
- 3 Tryck på volymreglaget för att starta röstigenkänningen.
- 4 "PB NAME" visas.  
När ett pip ljud hörs säger du namnet inom 2 sekunder.

Fortsätter på nästa sida

## 5 "PN TYPE" visas.


När ett pip ljud hörs säger du kategorinamnet inom 2 sekunder.  
Det nummer (namn) som identifieras visas på displayen.

## 6 Tryck på volymreglaget för att ringa ett samtal.


- Detta steg är samma som steg 4 i proceduren i <Ringa ett nummer i telefonboken> (sidan 17). Du kan ringa ett samtal eller välja en kategori.
- Ett meddelande visas om din röst inte känns igen. Tryck på volymreglaget om du vill försöka utföra röstinmatningen på nytt. Se <Felsökning> (sidan 33).
- Både namn och kategori kräver registrering av ett röstkommando. Se <Ställa in ett röstkommando> (sidan 21).
- Inget ljud hörs under registrering av röstkommando.

## Ta emot ett samtal

### Svara på ett telefonsamtal



Tryck på  eller på volymreglaget.

### Avvisa ett inkommande samtal

Tryck på  SRC.

## Under ett samtal

### Koppla ifrån ett samtal

Tryck på  eller  SRC.

### Växla till privatläget

Tryck på sifferknappen **6** för att växla mellan privat samtal ("PRIVATE TALK"/"PV TALK") och handsfree-samtal ("HANDS FREE"/"HF TALK").

## Samtal väntar

### Svara på ett nytt inkommande samtal och parkera det pågående samtalet

Vrid på volymreglaget för att välja [ANSWER] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.

### Fortsätta det pågående samtalet

Vrid på volymreglaget för att välja [REJECT] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.

## Växla mellan det pågående samtalet och det väntande samtalet

Tryck på volymreglaget för att växla mellan samtal.

## Hämta telefonboken

### Hämta automatiskt

Om mobiltelefonen stöder en telefonboks synkroniseringsfunktion, hämtas telefonboken automatiskt efter Bluetooth-anslutning.

- Inställning på mobiltelefonen kan komma att behövas.
- Om inga telefonboksuppgifter hittas, kan det hända att din mobiltelefon inte stöder automatisk hämtning av uppgifter. Försök i så fall hämta dem manuellt.

### Manuell hämtning från mobiltelefonen

#### 1 Använd mobiltelefonen för att avsluta handsfree-anslutningen.

#### 2 Använd mobiltelefonen för att sända telefonboksuppgifterna till denna apparat

Använd mobiltelefonen för att hämta telefonboksuppgifterna till denna apparat.

- Vid hämtning: "DOWNLOADING" visas.
- När hämtningen är klar: "COMPLETE" visas.


#### 3 Använd mobiltelefonen för att starta handsfree-anslutningen.

- För att radera meddelandet om avslutad hämtning, tryck på någon knapp.
- Upp till 1 000 telefonnummer kan registreras för varje registrerad mobiltelefon.
- Upp till 25 siffror kan registreras för varje telefonnummer, tillsammans med upp till 50\* tecken som representerar ett namn. (\* 50: Siffra eller tecken Färre tecken kan anges beroende på typen av tecken.)
- Använd mobiltelefonen för att avbryta hämtningen av telefonboksuppgifter.

# Inställning av Bluetooth

Funktion på KDC-BT41U/ KDC-BT31U

## Funktion för enkel ihopparring

- 1 Tryck och håll  intryckt för att gå till läget för enkel ihopparring "PAIRING" visas.
  - Något av följande visas, beroende på om mobiltelefonen har registrerats:
    - "SEARCHING": Vid registrering av en mobiltelefon för första gången.
    - "(mobiltelefonens namn)": När en mobiltelefon redan har registrerats.
    - "DEVICE FULL": När maximalt fem mobiltelefoner redan har registrerats.


## Vid registrering av en mobiltelefon för första gången, registrering av en mobiltelefon

- 2 "SEARCHING" visas.

Söka efter Bluetooth-enheten.  
"FINISHED" visas när sökningen är klar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn på mobiltelefonen och tryck på reglaget för att bekräfta.
- 4 Mata in PIN-koden
  - Vrid på volymreglaget för att välja nummer.
  - Gå till nästa siffra genom att trycka på **▶▶**.
  - Radera den senaste siffran genom att trycka på **◀◀**.
- 5 Tryck på volymreglaget för att överföra PIN-koden.

Registreringen är klar när "PAIRING OK" visas.  
När "CONFIRM PHONE" visas, bekräfta anslutningen genom att använda mobiltelefonen.
- 6 Mottagaren är ansluten till en mobiltelefon, "HF CONNECT" visas och går ur läget för enkel ihopparring.
  - Om en felkod visas vid ihopparringen, se <Felsökning> (sidan 33).

## Om den mobiltelefon redan har registrerats eller maximalt fem mobiltelefoner redan har registrerats/välja mobiltelefon

- 2 "(mobiltelefonens namn)" eller "DEVICE FULL" visas.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn på mobiltelefonen.
  - Registrera en ny mobiltelefon genom att välja "[DVC SEARCH]" eller "[DV SEARCH]".  
Gå sedan till "Vid registrering av en mobiltelefon för första gången."
- 4 Tryck på volymreglaget för att ställa in mobiltelefonen.
  - **\***(mobiltelefonens namn)": Den valda Bluetooth-enheten är upptagen.
  - **-**(mobiltelefonens namn)": Den valda Bluetooth-enheten är i beredskapsläge.
  - **"** (mobiltelefonens namn)": Bluetooth-enheten väljs inte.
  - Om en mobiltelefon redan har valts, ta bort den och välj en annan.
- 5 Tryck på  för att gå ur läget för enkel ihopparring.

## Radera den registrerade mobiltelefonen




- 2 "(mobiltelefonens namn)" eller "DEVICE FULL" visas.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn på mobiltelefonen.
- 4 Tryck på volymreglaget och håll det intryckt om du vill radera den valda mobiltelefonen.  
"DELETE" visas.
- 5 Vrid på volymreglaget för att välja "YES" och tryck sedan för att bekräfta radering.  
"COMPLETED" visas.

## Registrera en Bluetooth-enhet (pairing)

### Registrering från Bluetooth-enheter


- 1 Tryck på  SRC för att slå på strömmen.
- 2 Börja registreringen av denna enhet genom att aktivera Bluetooth-enheten. Registrera handsfree-enheten (para ihop) via Bluetooth-enheten. Välj "KENWOOD BT CD/R-3P1" i listan över anslutna enheter.
- 3 Mata in PIN-koden ("0000") i Bluetooth-enheten.  
Kontrollera att registreringen är avslutad på Bluetooth-enheten. PIN-koden är som standard ställd till "0000". Du kan ändra denna kod. Se [PIN CODE EDIT]/[PIN EDIT] under <Inställning av Bluetooth> (sidan 22).
- 4 Använd Bluetooth-enheten för att starta handsfree-anslutningen.


### Registrera från denna enhet

- 1 Tryck på  för att gå till Bluetooth-läget.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [PAIRING] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja [DEVICE SEARCH]/ [DVC SEARCH] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 5 Tryck på volymreglaget för att söka efter Bluetooth-enheten.  
"FINISHED" visas när sökningen är klar.
- 6 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn på Bluetooth-enheten och tryck på reglaget för att bekräfta.
- 7 Mata in PIN-koden
  - Vrid på volymreglaget för att välja nummer.
  - Gå till nästa siffra genom att trycka på .
  - Radera den senaste siffran genom att trycka på .


- 8 Tryck på volymreglaget för att överföra PIN-koden.

Registreringen är klar när "PAIRING OK" visas. Om ett felmeddelande visas trots att PIN-koden matats in rätt, försök att registrera som en Special Bluetooth-enhet.


- 9 Tryck in  en stund för att avsluta.



- Gå ur Bluetooth-läget att trycka på .
- Om det finns 5 eller fler registrerade Bluetooth-enheter, kan du inte registrera en ny Bluetooth-enhet.

### Registrera en speciell Bluetooth-enhet

- 1 Tryck på  för att gå till Bluetooth-läget.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [PAIRING] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja [S-DVC SELECT]/ [S-DVC SEL] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 5 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn på enheten och tryck på reglaget för att bekräfta.
- 6 Gå igenom proceduren steg 4 av <Registrera från denna enhet> och gör klar registreringen (pairing).
  - Välj "OTHER PHONE" om enhetsnamnet inte finns i listan.

### Välja Bluetooth-enhet

- 1 Tryck på  för att gå till Bluetooth-läget.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [PAIRING] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja [PHONE SELECT]/ [PHONE SEL] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 5 Vrid på volymreglaget för att välja ett namn på Bluetooth-enheten.

- 6 Tryck på volymreglaget för att ange inställningar för Bluetooth-enheten.**
- **\* (Enhetsnamn):** Den valda Bluetooth-enheten är upptagen.
  - **- (Enhetsnamn):** Den valda Bluetooth-enheten är i beredskapsläge.
  - **" (Enhetsnamn):** Bluetooth-enheten väljs inte.
  - Om en mobiltelefon redan har valts, ta bort den och välj en annan.
- 7 Tryck in  en stund för att avsluta.**
- Gå ur Bluetooth-läget att trycka på .



## Ställa in ett röstkommando

### Registrera namn på telefonboken


- 1 Tryck på  för att gå till Bluetooth-läget.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [VOICE TAG] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja [PB NAME EDIT]/ [PB NAME EDT] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 5 Sök efter det telefonboksnamn du vill registrera  
Välj namnet som ska registreras med referens till 5 i <Ringa ett nummer i telefonboken> (sidan 17).  
Om ett röstkommando redan har registrerats för ett namn, visas "\*" före namnet.
- 6 Vrid på volymreglaget för att välja [PB NAME REG] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
  - För att välja "PB NAME CHK", spela upp den registrerade rösten.
  - För att välja "PB NAME DEL", välj ett röstkommando. Vrid på volymreglaget för att välja "YES" och tryck sedan för att bekräfta radering.
- 7 "ENTER 1" visas. När ett pip hörs, ska du säga ett röstkommando inom 2 sekunder.
- 8 "ENTER 2" visas. När ett pip hörs, ska du säga samma röstkommando som du sa i

steg 7 inom 2 sekunder.





"COMPLETE" visas.



- 9 Tryck på volymreglaget för att återgå till steg 5.
  - Gå ur inställningsläget genom att trycka på .
  - Gå ur Bluetooth-läget att trycka på .
  - Du kan registrera upp till 35 röstkommandon.
  - Inget ljud hörs under registrering av röstkommando.

### Registrera namn och typ på telefonbok

- 1 Tryck på  för att gå till Bluetooth-läget.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [VOICE TAG] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja [PN TYPE EDIT]/ [PN TYPE EDT] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 5 Vrid på volymreglaget för att välja [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE] eller [OTHER] och tryck sedan för att bekräfta.
- 6 Vrid på volymreglaget för att välja [PN TYPE REG] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 7 "ENTER 1" visas. När ett pip hörs, ska du säga ett röstkommando inom 2 sekunder.
- 8 "ENTER 2" visas. När ett pip hörs, ska du säga samma röstkommando som du sa i steg 7 inom 2 sekunder.  
"COMPLETE" visas.
- 9 Tryck på volymreglaget för att återgå till steg 5.
  - Ställ in röstkommandot för alla de fem kategorierna. Om röstkommandot inte registreras för alla kategorierna, kan det hända att telefonboken inte kan hämtas av röstkommandot.

## Inställning av Bluetooth

- 1 Tryck på  för att gå till Bluetooth-läget.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja alternativ och tryck på reglaget för att bekräfta.
  - Se tabellen nedan angående möjliga val.
  - Upprepa åtgärden i punkt 3 tills önskat alternativ är valt/aktiverat.
  - Tryck på  för att återgår till föregående alternativ.
- 4 Tryck in  en stund för att avsluta.
  - Gå ur Bluetooth-läget att trycka på .

Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH/ DVC SEARCH	Registrerar en Bluetooth-enhet (pairing). (Se sidan 20 för ytterligare information).
PHONE SELECT/ PHONE SEL	Väljer en mobiltelefonanslutning. (Se sidan 20 för ytterligare information).
S-DVC SELECT/ S-DVC SEL	(Se sidan 20 för ytterligare information).
DEVICE DELETE/ DVC DELETE	Avbryt registreringen av Bluetooth-enheten. 1. Vrid på volymreglaget för att välja Bluetooth-enheten och tryck sedan på reglaget för att bekräfta. 2. Vrid på volymreglaget för att välja "YES" och tryck sedan för att bekräfta radering.
SMS DOWNLOAD/ SMS DL	Ladda ner ett meddelande. (Se sidan 24 för ytterligare information).
VOICE TAG	
PB NAME EDIT/ PB NAME EDT	Registrerar en röst för röstigenkänning och en röst för val av telefonnummer i telefonboken. (Se sidan 21 för ytterligare information).
PN TYPE EDIT/ PN TYPE EDT	
DETAILED SET/ DETAIL SET	
PIN CODE EDIT/ PIN EDIT	Specificera PIN-koden som krävs vid registrering av denna enhet med hjälp av Bluetooth-enheten. Som standard anges "0000". 1. Vrid på volymreglaget för att välja nummer. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Gå till nästa siffra genom att trycka på .</li><li>■ Radera den senaste siffran genom att trycka på .</li></ul>
AUTO ANSWER	OFF: Besvarar inte samtalet automatiskt. ; 0: Besvarar omedelbart samtalet automatiskt. ; 1 – 8 * –99: Besvarar telefonsamtalet automatiskt efter ett tidsintervall på 1 – 99 sekunder.
RECONNECT/ RECONC	ON *: Återansluter den valda Bluetooth-enheten automatiskt när radiovågen blir tillräckligt stark, även när den har kopplats ur. ; OFF: Avbryts. ■ När den här funktionen är aktiverad återansluts Bluetooth-enheten om den har kopplats ur genom att man väljer [PHONE SELECT]/[PHONE SEL].
BT HF	FRONT *: Rösten hörs från främre vänster och främre höger högtalare. ; ALL: Ljudet hörs från alla högtalare.
CALL BEEP	ON *: Du kan ställa in så att ett pip hörs från högtalaren när ett samtal kommer. ; OFF: Avbryts.

Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
BT F/W UPDATE/ BT UPDATE	Visar firmware-versionen och uppdaterar firmware.
MIC GAIN	-3 — 0* — +3: Justerar den inbyggda mikrofonens känslighet för telefonsamtal. Justerar rösten på den uppringande personen. Röstvolymen ökar när inställningen är "+".
NR LEVEL	-3 — 0* — +3: Minskar ljud från omgivningen utan att volymen för den inbyggda mikrofonen ändras. Justerar rösten på den uppringande om den inte hörs tydligt. Ljuddämpningen ökar när inställningen är "+".
EC LEVEL	-2 — 0* — +2: Justerar nivån på ekodämpningen. En inställning på "+" ökar ekodämpningen.
MIC SELECT	Endast KDC-BT41U Bestämmer om den inbyggda eller den externa mikrofonen ska användas när mottagaren kan ta emot mikrofon signaler. IN *: Använd den inbyggda mikrofonen. ; EXT: Använd den externa mikrofonen.

### Om mobiltelefonen

■ Version: Bluetooth-standard ver.2.0

■ Profil:

HFP (Hands Free Profile)

OPP (Object Push Profile)

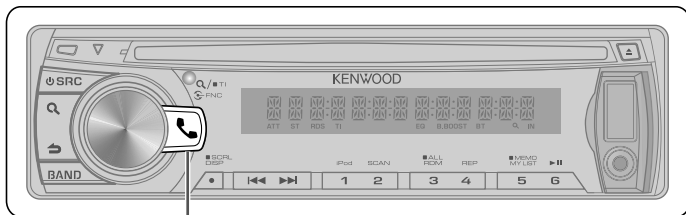
PBAP (Phone book Access Profile)

SYNC (Synchronization Profile)

Kompatibla mobiltelefoner visas på följande URL:

[www.kenwood.com/cs/ce/bt/](http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/)

■ Apparaterna som stöder Bluetooth-funktionen har verifierats för överensstämmelse med Bluetooth Standard enligt den fastställda rutinen i Bluetooth SIG. Det kan emellertid vara omöjligt för sådana apparater att kommunicera med din mobiltelefon beroende på vilken typ den är.



Tryck för att gå till Bluetooth-läget.

### Hämta ett SMS

- 1 Tryck på  för att gå till Bluetooth-läget.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [SMS DOWNLOAD]/ [SMS DL] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 4 Starta hämtningen
  - Vid hämtning: "DOWNLOADING" visas.
  - När hämtningen är klar: "COMPLETE" visas.
- 5 Tryck in  en stund för att avsluta.
  - Gå ur Bluetooth-läget att trycka på .
  - Mobiltelefonen måste kunna överföra ett SMS med hjälp av Bluetooth. Inställning på mobiltelefonen kan komma att behövas. Om mobiltelefonen inte stöder SMS-funktionen, visas inte SMS-hämtningsalternativet i funktionsstyrningsläget.
  - När ett SMS hämtas från mobiltelefonen, öppnas de öppnade meddelandena i mobiltelefonen.
  - Det går att hämta upp till 75 lästa respektive olästa SMS.

### Visa skärmen för SMS




Bilföraren bör inte läsa SMS under körningen. Detta för att förhindra bilolyckor.

**När ett nytt meddelande kommer visas** "SMS RECEIVED"/ "NEW SMS".

### Visa ett SMS

- 1 Tryck på  för att gå till Bluetooth-läget.
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SMS INBOX] och tryck sedan på reglaget för att koppla in läget för inställningar.
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja ett meddelande.
  - Växlar mellan namn, telefonnummer och datum då meddelandet togs emot, tryck på **DISP**.
- 4 Tryck på volymreglaget för att visa texten.
  - Bläddra mellan meddelanden genom att vrida på volymreglaget.
  - Återgå till listan över meddelanden genom att trycka på volymreglaget.
- 5 Tryck in  en stund för att avsluta.



- Gå ur Bluetooth-läget att trycka på .
- Det öppnade meddelandet visas i början av listan. Andra meddelanden visas i den ordning de tagits emot.
- Det går inte att visa ett SMS som kommit när mobiltelefonen inte är uppkopplad till Bluetooth. Hämta SMS.
- Det korta meddelandet kan inte visas under hämtning av SMS.
- Olästa meddelanden har en asterisk (\*) i början.

# Funktionsinställningar

- 1 Tryck på **SRC** för att välja en annan källa än "STANDBY".
- 2 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL] eller [SETTINGS] och tryck sedan på reglaget för att koppla in aktuellt inställningsläge.
- 4 Vrid på volymreglaget för att välja alternativ och tryck på reglaget för att bekräfta.
  - Se tabellen nedan angående möjliga val.
  - Upprepa åtgärden i punkt 3 tills önskat alternativ är valt/aktiverat.
  - Tryck på **↵** för att återgå till föregående alternativ.
- 5 Tryck in **↵** en stund för att avsluta.

[AUDIO CONTROL/ AUDIO CTRL]: Vid uppspelning från valfri källa utom i STANDBY- eller Bluetooth-läget.

Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Justera baselementets uteffektnivå.
BASS BOOST	B.BOOST LV1*/ B.BOOST LV2: Välj föredragen basförstärkningsnivå. ; OFF: Avbryts.
SYSTEM Q	NATURAL*/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Välj ett förinställt ljudläge som passar musikgenren. (Välj [USER] för att använda anpassade inställningar av bas-, mellan- och diskantnivåer.)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	40/ 50/ 60/ 70/ 80/ 100*/ 120/ 150: Välj mittfrekvensen.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Justera nivån.
BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Justerar kvalitetsfaktorn.
BASS EXTEND	ON: Kopplar in utvidgad bas. ; OFF*: Avbryts.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0 K/1.5 K/2.0 K*: Välj mittfrekvensen.
MID LEVEL	-8 — 0* — +8: Justera nivån.
MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	1.00*/2.00: Justerar kvalitetsfaktorn.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0 K/12.5K*/15.0K/17.5K: Välj mittfrekvensen.
TRE LEVEL	-8 — 0* — +8: Justera nivån.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Ställ in balansen för vänster och höger högtalare.
FADER	R15 — 0* — F15: Justera balansen mellan bakre och främre högtalare.
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Kopplar in subwooferutmatning. ; OFF: Avbryts.
DETAILED SET/ DETAIL SET	
HPF FRONT	THROUGH*: Alla signaler skickas till den främre högtalaren. ; 40/60/80/100/ 120/150/180/220 (HZ): Frekvenser lägre än det angivna värdet skärs av.

Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
HPF REAR	THROUGH *: Alla signaler skickas till den bakre högtalaren. ; 40/60/80/100/ 120/150/180/220 (HZ): Frekvenser lägre än det angivna värdet skärs av.
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH *: Alla signaler skickas till subwoofern. ; 50/60/80/100/120 (HZ): Frekvenser högre än det angivna värdet skärs av.
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°) *: Välj fasvinkel för subwooferutmatning i enlighet med övrig högtalarutmatning för att erhålla optimal prestanda. (Kan endast väljas när en annan inställning än [THROUGH] är vald för [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W].)
SUPREME SET	ON *: Skapar ett realistiskt ljud genom att interpolera de högfrekvenskomponenter som går förlorade vid AAC/ MP3/ WMA-ljudkomprimering ; OFF: Avbryts. (Kan endast väljas vid uppspelning av en AAC/MP3/ WMA-skiva, en USB- eller SD-enhet, men inte en iPod.)
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET	-8 — 0 * — +8 (för AUX) ; -8 — 0 * (för andra källor): Förinställ en önskad volymnivå för varje källa. Volymnivån ökas eller minskas automatiskt när du byter källa. (Välj den källa du vill justera innan du gör justeringen.)

- Välj en källa före en ändring av tonminne för källa, [BASS ADJUST/MID ADJUST/TRE ADJUST].
- [SUB-W LEVEL/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] kan endast väljas medan [SWITCH PREOUT/ SWITCH PRE] är inställt på [SUB-W]. (sidan 7)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] kan endast väljas medan [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] är inställt på [ON].

## [SETTINGS]

Post	Valbara inställningar (förinställning: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX */ TV/ VIDEO/ GAME/ PORTABLE/ DVD: Välj lämpligt namn för en ansluten komponent (kan endast väljas medan "AUX" är valt som källa).
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Se sidan 6 för ytterligare information).
TIME SYNC	ON *: Synkroniserar Radio Data System-stationens tidsdata och bilstereons klocka. ; OFF: Avbryts.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON: Dämpar belysningen i teckenfönstret. ; OFF *: Avbryts.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Väljer om information i teckenfönstret ska rullas fram automatiskt eller endast en gång. ; OFF *: Avbryts.
BT DVC STATUS/ DVC STATUS	Du kan visa mobiltelefonens anslutningsstatus, signalstyrka och batterinivå. HF-CON: Anslutningsstatus för mobiltelefon. ; AD-CON: Anslutningsstatus för BT Audio. ; BATT: Mobiltelefonens batterinivå. ; SIGNAL: Mobiltelefonens signalstyrka.
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK: Dessa alternativ kan väljas medan en annan källa än radion är vald. (Se sidan 8 för ytterligare information).

# Installation/anslutning

## Lista över delar:

- A Frontpanel .....(x1)
- B Ramplåt .....(x1)
- C Monteringskassett.....(x1)
- D Kabelfläta .....(x1)
- E Demonteringsnyckel .....(x2)

## Grundläggande funktioner

- 1 Ta ut startnyckeln ut tändlåset och koppla sedan loss bilbatteriets  $\ominus$ -pol.
- 2 Utför de kabelanslutningar som krävs för inmatning och utmatning.  
→ <Kabelanslutningar> (sidan 30)
- 3 Montera bilstereon i bilen.  
→ <Montering av bilstereon> (sidan 31)
- 4 Anslut åter bilbatteriets  $\ominus$ -pol.
- 5 Återställ mottagaren. (sidan 3)

## Varning

- Bilstereon kan endast installeras i en bil med en negativt jordad 12 volts likströmskälla.
- Om tändningskabeln (röd) och batterikabeln (gul) ansluts till bilens underrede (jord) kan det ge upphov till kortslutning, vilket i sin tur kan orsaka brand. Anslut alltid dessa kablar till strömkällan, dragna via säkringsdosan.
- Koppla loss batteriets negativa pol och utför alla elektriska anslutningar innan bilstereon monteras.
- Isolera kablar som inte ansluts med isoleringstejp eller liknande. För att undvika kortslutning bör de skydd som sitter på de kablar som ej ansluts sitta kvar.
- Se till att jorda bilstereon i bilens underrede igen efter installation.
- Om strömmen inte slås PÅ ("PROTECT" visas) kanske högtalarkabeln har kortslutits eller nuddat fordonets chassi och skyddsfunktionen har aktiverats. Kontrollera i detta fall högtalarkablarna.

## Försiktighet

- Om bilens tändlås saknar ett tillbehörsläge (ACC), så anslut tändningskablarna till en strömkälla som kan slås på och av med startnyckeln. Om tändningskabeln ansluts till en strömkälla med konstant spänningstillförsel, såsom med batterikablar, kan batteriet dö.
- Använd inte dina egna skruvar vid installationen. Använd endast de medföljande skruvarna.
- Installera enheten i instrumentbrädan på fordonet. Se till att frontpanelen inte stöter ihop med locket på konsolen (om så förekommer), när den stängs eller öppnas.
- När apparaten har installerats kontrollerar du att bromslampor, blinkers, vindrutetorkare etc. på bilen fungerar korrekt.
- Apparaten ska monteras inom en vinkel på 30°.
- Om säkringen går, så kontrollera först att inga kablar har orsakat kortslutning och byt sedan ut den gamla säkringen mot en ny säkring med samma amperetal.
- Anslut högtalarkablarna rätt till högtalaranslutningarna. Om du delar  $\ominus$  kablar eller jordar dem till en metallpunkt i bilen finns det risk att apparaten skadas eller inte fungerar.
- Om endast två högtalare ska anslutas till anläggningen, så anslut deras kablar till antingen båda utgångarna för främre högtalare eller båda utgångarna för bakre högtalare (blanda inte främre och bakre).
- Installation och ledningsdragnin kräver specialkunskaper och erfarenhet. Låt för säkerhets skull en fackman utföra detta arbete.  
Kontakta din Kenwood-återförsäljare om du stöter på problem vid installationen.

- Mottagningen kan försämras om det finns metallföremål nära Bluetooth-antennen.



Bluetooth antennenhet

## För god mottagning

Tänk på följande för att garantera en god mottagning:

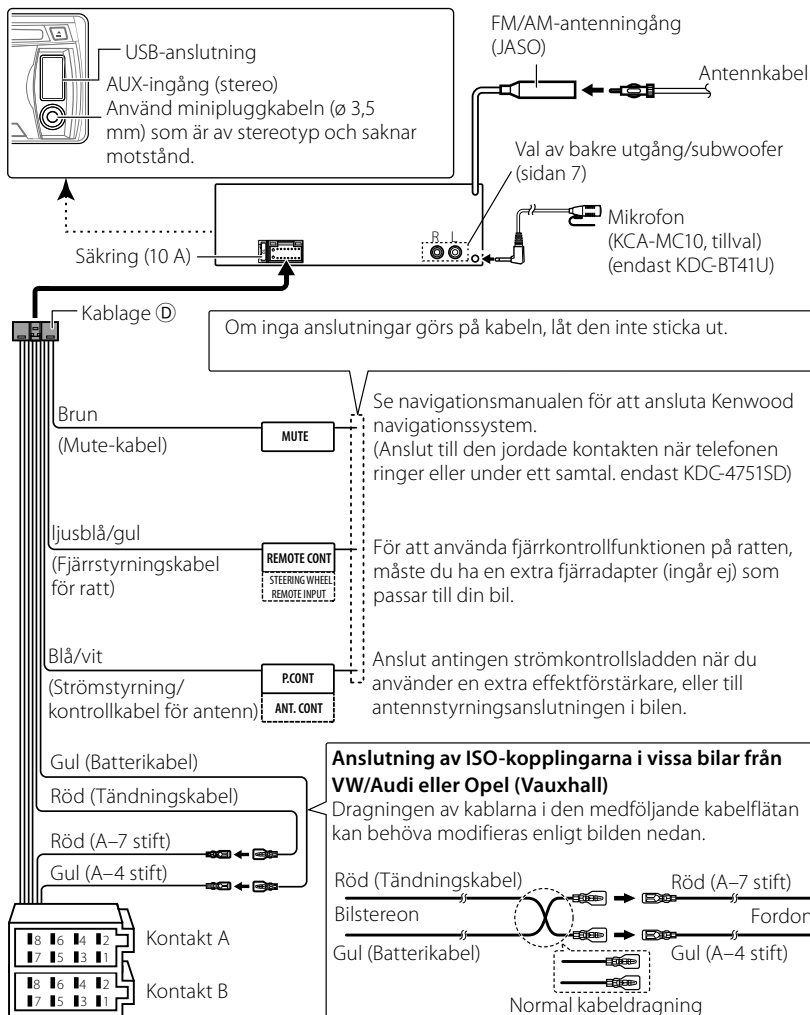
- Kommunera med mobiltelefonen inom ett synavstånd på 10 m (30 ft). Kommunikationsomfånget blir kortare beroende på den omgivande miljön. Kommunikationsomfånget blir även kortare om det finns några hinder mellan apparaten och mobiltelefonen. Ovanstående maximala kommunikationsomfång (10 m) kan inte alltid garanteras.
- En radiostation eller walkie-talkie i närheten kan störa kommunikationen om signalerna är för starka.

### FÖRSIKTIGHET

Installera enheten i instrumentbrädan på fordonet.

Ta inte på metalldelarna i enheten när den används eller strax efter det att den har använts. Metalldelar som kylaren och höljet är heta.

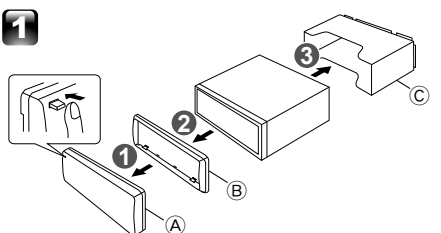
## Kabelanslutningar



Stift	Färg och funktion	Stift	Färg och funktion
A4	Gul Batteri	B1 / B2	Lila ⊕ / Lila/svart ⊖ Bakhögtalare (höger)
A5	Blå/vit Ström på/av	B3 / B4	Grå ⊕ / Grå/svart ⊖ Framhögtalare (höger)
A7	Röd Tändning (ACC)	B5 / B6	Vit ⊕ / Vit/svart ⊖ Framhögtalare (vänster)
A8	Svart Jord	B7 / B8	Grön ⊕ / Grön/svart ⊖ Bakhögtalare (vänster)

## Montering av bilstereon

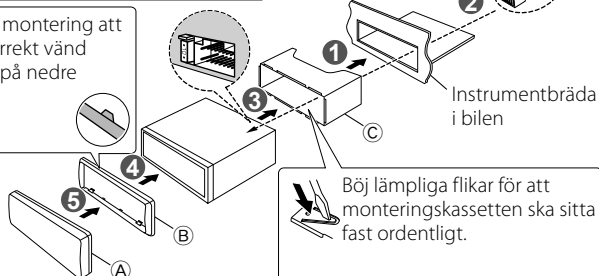
1



Anslut kabelflätan till bilstereon. Övriga kabelanslutningar ska redan vara klara (sidan 30)

2

Kontrollera före montering att ramplåten är korrekt vänd (bredare krokår på nedre sidan).

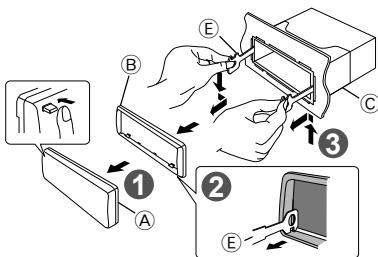


Instrumentbräda i bilen

Böj lämpliga flikar för att monteringskassetten ska sitta fast ordentligt.

## Losstagning av bilstereon

- 1 Ta bort frontpanelen (A).
- 2 För in demonteringsnycklarnas (E) hakar i hålen på var sida av ramplåten (B) och dra ut ramplåten.
- 3 För in demonteringsnycklarna (E) djupt i spåren på varje sida och ta sedan loss bilstereon enligt pilarna på bilden till höger.

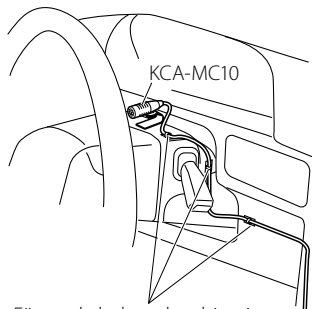


## Montera mikrofonenheten (KCA-MC10, tillval) (endast KDC-BT41U)

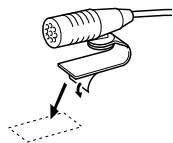
- 1 Kontrollera mikrofonens installationsläge.
  - 2 Avlägsna olja och annan smuts från monteringsytan.
  - 3 Montera mikrofonen.
  - 4 Dra mikrofonkabeln till handsfree-dosan och säkra kabeln på flera ställen med tejp eller liknande.
- Montera mikrofonen så långt bort som möjligt från mobiltelefonen.

### Välj den externa mikrofonen

Sätt "SETTINGS" > "DETAILED SET" > "MIC SELECT" till "EXT" i BT-läget. (sidan 23)



Fäst en kabel med en bit tejp som finns i handeln.



Dra bort skyddsarket på den dubbelsidiga tejpens när den ska fästas på platsen som visas ovan.



Justera mikrofonens riktning i förhållande till föraren.



# Felsökning

Problem	Åtgärd/orsak
Inget ljud hörs.	Justera volymen till optimal nivå. / Kontrollera sladdar och anslutningar.
"PROTECT" visas och ingen manövrering är möjlig.	Kontrollera noga att högtalarkablarnas anslutningskopplingar är korrekt täckta med isoleringstejp och återställ sedan bilstereon. Om "PROTECT" inte försvinner, så kontakta närmaste serviceverkstad.
Mottagaren fungerar inte alls.	Återställ mottagaren.
Dålig radiomottagning. / Statiskt ljud när du lyssnar på radion.	Anslut antennen ordentligt. / Dra ut bilantennen helt.
"IN" blinkar.	CD-spelaren fungerar inte som den ska. Ta ut skivan och sätt i den korrekt. Om tillståndet inte förbättras, så slå av bilstereon och kontakta närmaste serviceverkstad.
En CD-R/RW-skiva kan inte spelas upp och spår kan inte hoppas över.	Sätt i en slutbehandlad CD-R/RW-skiva (utför slutbehandling med den komponent som använts vid inspelning).
Ljudet på skivan avbryts ibland.	Avbryt uppspelningen under körning på ojämna vägar. / Byta skivan. / Kontrollera sladdar och anslutningar.
"NA FILE" visas.	En ljudfil som inte stöds spelas upp.
"NO DISC" visas.	Lägg i en spelbar skiva i skivfacket.
"TOC ERROR" visas.	CD-skivan är mycket smutsig. / CD-skivan har satts i upp-och-ner. / CD-skivan är mycket repig. Prova att spela en annan skiva.
"ERROR 99" visas.	Fel i apparaten av någon anledning. Tryck på apparatens nollställningsknapp. Kontakta närmaste serviceverkstad om "ERROR 99"-koden inte försvinner.
"COPY PRO" visas.	En kopieringsskyddad fil spelas.
"READ ERROR" visas.	Kopiera filerna och mapparna för USB-enheten igen. Initialisera USB-enheten eller använd en annan USB-enhet om felmeddelandet fortfarande visas.
"NO DEVICE" visas.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ingen USB-enhet är ansluten. Anslut en USB-enhet, och ändra sedan tillbaka källan till USB igen.</li><li>■ SD-kortet är inte korrekt isatt. Sätt i ett SD-kort och byt källa till SD på nytt.</li></ul>
"NO MUSIC" eller "ERROR 15" visas.	Den anslutna USB-enhet eller det isatta SD-kortet innehåller ingen spelbar ljudfil. / Det finns inga data som enheten kan spela upp på mediet.
"NA DEVICE" visas.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Anslut en USB-enhet som stöds och kontrollera anslutningarna.</li><li>■ Kontrollera att det SD-kort som stöds har satts i.</li></ul>
"USB ERROR" visas.	Koppla loss USB-enheten, slå av bilstereon och slå sedan på bilstereon igen. Om samma felmeddelande fortfarande visas i teckenfönstret, så prova att ansluta en annan USB-enhet.
"iPod ERROR" visas.	Återanslut iPod-enheten. / Kontrollera att iPod-enheten har den senaste versionen av programvaran. / Återställ iPod-enheten.
Det brusar.	Hoppa till annat spår och ändra skivan.
Spåren spelas inte upp som du vill.	Uppspelningsordningen bestäms när filerna spelas in.
"READING" blinkar på.	Längre avläsningstid krävs. Använd inte för många nivåer i hierarkin eller för många mappar.
Förfluten speltid är inte korrekt.	Detta orsakas av det sätt som spåren är inspelade på.
Antalet spår i kategorin "SONGS" på den här enheten skiljer sig från antalet i kategorin "SONGS" på iPod-enheten.	Podcast-filer räknas inte på den här enheten eftersom den inte kan spela upp podcast-filer.

Fortsätter på nästa sida

Problem	Åtgärd/orsak
Rätt tecken visas inte (t.ex. albumnamn).	Denna apparat kan endast visa bokstäver (versaler), siffror och ett begränsat antal symboler.

## Bluetooth

Problem	Åtgärd/orsak
Samtalsvolymen vid handsfree-samtal är låg.	Volymen vid handsfree-samtal kan justeras separat. Justera det under handsfree-samtal. [MIC GAIN], [NR LEVEL] och [EC LEVEL] of <Inställning av Bluetooth> (sidan 22).
Inget pip hörs när ett inkommande samtal tas emot.	Inget pip hörs beroende på din typ av mobiltelefon. [CALL BEEP] för <Inställning av Bluetooth> (sidan 22) är aktiverad.
Rösten känns inte igen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ett bifönster är öppet. Om det omgivande ljudet är högt går det inte att känna igen rösten ordentligt. Stäng fönstret för att minska oljudet.</li> <li>■ Tyst röst. Om rösten är för tyst, kan den inte kännas igen. Tala in i mikrofonen lite högre och tydligare.</li> <li>■ Personen som säger röstkommandot är inte den som registrerats med det. Endast rösten på den person som registrerade röstkommandot kan kännas igen.</li> </ul>
"NO NUMBER" visas.	Den person som ringer har inget ID. / Det finns inga uppgifter om telefonnummer.
"NO DATA" visas.	Det finns ingen lista över utgående samtal. / Det finns ingen lista över inkommande samtal. / Det finns ingen lista över missade samtal. / Det finns ingen telefonbok.
"NO ENTRY" visas.	Mobiltelefonen är inte registrerad (ihopparring).
"HF DISCONNECT" visas.	Apparaten kan inte kommunicera med mobiltelefonen.
"HF ERROR 07" visas.	Det går inte att nå minnet. Stäng av och slå på strömmen igen. Om meddelande kvarstår trycker du på resetknappen på styrenheten.
"HF ERROR 68" visas.	Apparaten kan inte kommunicera med mobiltelefonen. Stäng av och slå på strömmen igen. Om meddelande kvarstår trycker du på resetknappen på styrenheten.
"UNKNOWN" visas.	Bluetooth-enheten kan inte kännas igen.
"DEVICE FULL" visas.	Fem Bluetooth-enheter har redan registrerats. Inga fler Bluetooth-enheter kan registreras.
"PIN CODE NG" visas.	PIN-koden är fel.
"CONNECT NG" visas.	Apparaten kan inte anslutas till enheten.
"PAIRING NG" visas.	Fel vid ihopparring.
"NO MARCHING" visas.	Röstkommandot är fel. Rösten kan inte kännas igen på grund av ett oregistrerat röstkommando etc.
"TOO SOFT" visas.	Rösten är för tyst och kan inte kännas igen.
"TOO LOUD" visas.	Rösten är för hög för att kännas igen.
"TOO LONG" visas.	Ordet eller ljudet är för långt för att kännas igen.
"NO PHONEBOOK" visas.	Det finns inga uppgifter i telefonboken.
"NO MESSAGE" visas.	Inget SMS i Inkommande.
"NO RECORD" visas.	Röstkommandot är inte registrerat i telefonboken.
"MEMORY FULL" visas.	Antalet röstkommandon når det maximala antalet som får registreras i telefonboken.
"NO VOICE" visas.	Inget samtal.
Ljudet från Bluetooth-spelaren bryts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En annan Bluetooth-enhet påverkar Bluetooth-kommunikationen. Stäng av den andra Bluetooth-enheten. Flytta den andra Bluetooth-enheten bort från den här enheten.</li> <li>■ En annan Bluetooth-enhet eller profil används för kommunikation. Ljudet bryts när telefonboken eller ett SMS hämtas.</li> </ul>

# Specifikationer

## FM-bandet

Frekvensomfång (50 kHz-steg):

87,5 MHz — 108,0 MHz

Känslighet (26 dB signalbrusförhållande): 1  $\mu$ V / 75  $\Omega$

Dämpningskänslighet (46 dB DIN signalbrusförhållande):  
2,5  $\mu$ V/75  $\Omega$

Frekvensomfång ( $\pm 3$  dB): 30 Hz — 15 kHz

Signalbrusförhållande (MONO): 63 dB

Stereoseparation (1 kHz): 40 dB

## MV-bandet

Frekvensomfång (9 kHz-steg): 531 kHz – 1 611 kHz

Känslighet (20 dB signalbrusförhållande): 36  $\mu$ V

## LV-bandet

Frekvensomfång: 153 kHz – 279 kHz

Känslighet (20 dB signalbrusförhållande): 57  $\mu$ V

## CD-spelaren

Laserdiod: GaAlAs

Digitalfilter (D/A): 8 gånger översampling

D/A-omvandlare: 24 bit

Axelhastighet: 500 varv/minut — 200 varv/  
minut (CLV)

Swaj: Under mätgränsen

Frekvensomfång ( $\pm 1$  dB): 20 Hz — 20 kHz

Total harmonisk distorsion (1 kHz): 0,01 %

Signalbrusförhållande (1 kHz): 105 dB

Dynamik: 93 dB

AAC-avkodning: AAC-LC ".m4a"-filer

MP3-avkodning: Fungerar med MPEG-1/2  
Audio Layer-3

WMA-avkodning: Fungerar med Windows  
Media Audio

## USB-gränssnitt

USB-standard: USB1.1/ 2.0 (Full speed)

Max matningsström: 500 mA

Filsystem: FAT16/ 32

AAC-avkodning: AAC-LC ".m4a"-filer

MP3-avkodning: Fungerar med MPEG-1/2  
Audio Layer-3

WMA-avkodning: Fungerar med Windows  
Media Audio

## SD-kort (endast KDC-4751SD)

Kompatibelt fysiskt format: Version 2.00

Maximal minneskapacitet: 32 GB

Filsystem: FAT 16/ 32

AAC-avkodning: AAC-LC ".m4a"-filer

MP3-avkodning: Fungerar med MPEG-1/2  
Audio Layer-3

WMA-avkodning: Fungerar med Windows  
Media Audio

## Bluetooth-del (endast KDC-BT41U/ KDC-BT31U)

Teknologi: Bluetooth Ver. 2.0 certifierad

Frekvens: 2,402 - 2,480 GHz

Utgående effekt: +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE)  
effektclass 2

Maximal kommunikationsräckvidd:

Fritt synfält cirka 10 m (32,8 ft)

Profil:

HFP (Hands Free Profile),

SPP (Serial Port Profile),

HSP (Headset Profile),

OPP (Object Push Profile),

PBAP (Phonebook Access Profile),

SYNC (Synchronization Profile)

## Ljuddelen

Max uteffekt: 50 W  $\times$  4

Uteffekt (DIN 45324, +B = 14,4 V): 30 W  $\times$  4

Högtalarimpedans: 4  $\Omega$  — 8  $\Omega$

Tonkontroll:

Bas: 100 Hz  $\pm$  8 dB

Mellanfrekvens: 1 kHz  $\pm$  8 dB

Diskant: 12,5 kHz  $\pm$  8 dB

Förförstärkarnivå/belastning (cd): 2 500 mV/10 k $\Omega$

Förförstärkarens impedans:  $\leq$  600  $\Omega$

## Extraingång

Frekvensomfång ( $\pm 3$  dB): 20 Hz — 20 kHz

Maximal inspänning: 1 200 mV

Impedansingång: 10 k $\Omega$

## Allmänt

Driftspänning:

KDC-BT41U/ KDC-BT31U: (10,5 V — 16 V tillåts):  
14,4 V

KDC-4751SD: (11 V — 16 V tillåts): 14,4 V

Maximal strömförbrukning: 10 A

Installationsmått (B x H x D):

182 mm  $\times$  53 mm  $\times$  160 mm

Vikt: 1,3 kg

Rätt till ändringar förbehålls.

**Information gällande handhavande av gammal elektrisk eller elektronisk utrustning och för batterier (för länder inom EU som har tillämpat separata återvinningssystem för avfall)**



Produkter och batterier med symbolen (en överkorsad papperskorg) ska inte disponeras som hushållsavfall.



Gammal elektrisk eller elektronisk utrustning och batterier ska



återvinnas på en plats som har befogenhet att ta hand om dessa produkter och dess avfall.

**Pb**

Kontakta din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer.

Lämplig återvinning och handhavande av det elektroniska avfallet hjälper oss att skona våra naturtillgångar och förebygger skadliga effekter på vår hälsa och miljö.

Notera: Märket "Pb" nedanför symbolen för batterier indikerar att detta batteri innehåller spänning.

Denna produkt har inte installerats av biltillverkaren på fabriken och ej heller importören i ett EU-land.

**Märkning på apparater med inbyggd laser**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Detta märke sitter på höljet och varnar om att det används laserstrålar av Klass 1 i apparaten. Detta innebär att laserstrålarna är av svag klass. Det finns ingen risk för farlig strålning utanför höljet.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Bluetooth ordmärket och logotyper ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken från Kenwood Corporation sker under licens. Andra varumärken och varumärkesnamn tillhör sina respektive ägare.
- SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Den här symbolen visar att Kenwood har tillverkat produkten på ett sätt som minskar skador på miljön.

**C E** **Försäkran om överensstämmelse med avseende på EMC-direktiv  
2004/108/EC**

**För KDC-BT41U/ KDC-BT31U**

**Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktiv 1999/5/EC**

Tillverkare:

Kenwood Corporation

2967-3 Ichikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU-representant:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holland

## English

Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT41U/ KDC-BT31U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT41U/ KDC-BT31U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente Kenwood déclare que ce KDC-BT41U/ KDC-BT31U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

## Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT41U/ KDC-BT31U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT41U/ KDC-BT31U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

## Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT41U/ KDC-BT31U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT41U/ KDC-BT31U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

## Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT41U/ KDC-BT31U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

## Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT41U/ KDC-BT31U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

## Português

Kenwood declara que este KDC-BT41U/ KDC-BT31U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

## Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT41U/ KDC-BT31U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

## Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT41U/ KDC-BT31U je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

## Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT41U/ KDC-BT31U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

## Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT41U/ KDC-BT31U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

## Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT41U/ KDC-BT31U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

## Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT41U/ KDC-BT31U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

## Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT41U/ KDC-BT31U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

## Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT41U/ KDC-BT31U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT41U/ KDC-BT31U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

## Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT41U/ KDC-BT31U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

## Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT41U/ KDC-BT31U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

## Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT41U/ KDC-BT31U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

## Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT41U/ KDC-BT31U jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

## Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT41U/ KDC-BT31U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

## Turkish

Kenwood, işbu belge ile KDC-BT41U/ KDC-BT31U numaralı bu ünitinin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

---

**KENWOOD**